



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

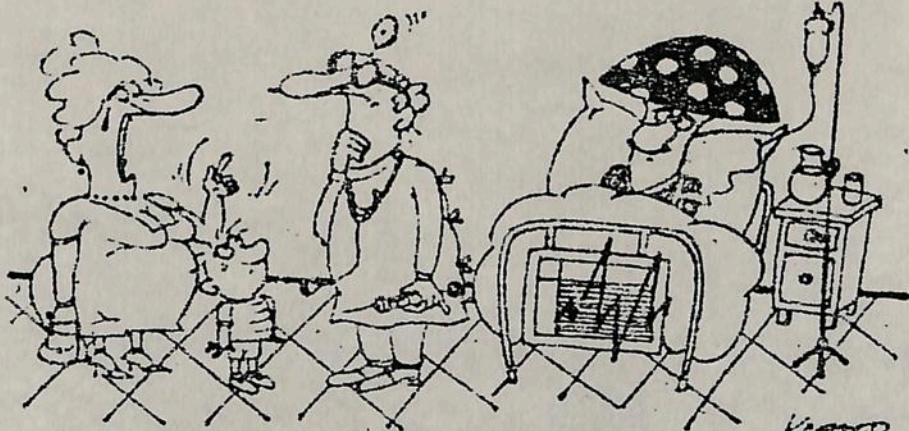
Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

GALÓCA CSZALI



(Krenner István rajza)

— Pedig szegény férjem mindig azt mondta, hogy ért
a gombához...

6-VI-1989.

LIMITED CIRCULATION

AGREEMENT

BETWEEN

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
THE ACADEMY OF SCIENCES
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

AND

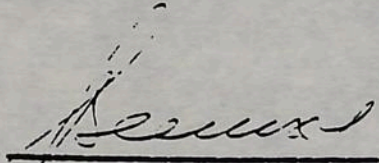
THE NATURAL RESOURCES DEFENSE COUNCIL
UNITED STATES OF AMERICA

NRDC and the Soviet Academy of Sciences agree to a cooperative program of demonstrations and policy analysis on energy efficiency, in the interest of arresting the planetary risks associated with growing emissions of "greenhouse" gases.

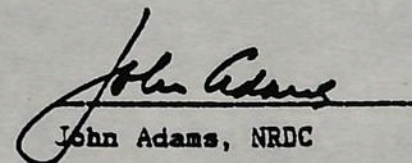
Workplace and residential structures will serve as lighting, major appliance, and weatherization laboratories to demonstrate the potential energy savings achievable by use of higher-efficiency lighting equipment, maximum insulation, and emerging appliance and equipment technology for heating and cooling.

To achieve these objectives, they will undertake the following tasks:

1. Prepare "least cost" energy plans for the building and transportation sectors of the US and USSR, identifying economical efficiency resources and their real costs insofar as possible.
2. Cooperate in arranging site visits to important sources of information and policy guidance, such as the California Energy Commission and the Northwest Power Planning Council in the US.
3. Plan, Demonstrate, and Document a program of retrofitting existing residential buildings in the Soviet Union with energy efficiency measures as indicated in the "least cost" energy plan, on a scale comparable to NRDC's project in Hood River, Oregon.
4. Plan and Construct a building technology demonstration center and laboratory in the USSR analogous to the facility now being constructed in Seattle, Washington, under NRDC guidance. The purpose of such a center is educate architects, builders, and planners to the available technologies and building methods for increasing the efficiency of all major end uses of energy in commercial and apartment buildings.
5. Prepare model building codes and standards, with supporting implementation and educational materials, for use in both nations.
6. Design a research plan for commercializing technologies and methods that improve end-use energy efficiency of appliances while eliminating or conserving the use of CFC gases. Example subjects for analysis might include insulation for refrigerators and methods for assuring recycling or destruction of used CFC's.


Yevgheniy Velikov, SAS

11. 05. 88


John Adams, NRDC

MEMBERSHIP
APPLICATION

I want to help the skilled lawyers of NRDC to go to court on my behalf to protect our environment. Please enter my name as the newest member of the Natural Resources Defense Council. My membership dues of \$10 or more will

\$25. —

655

CHECK HERE IF TAX DEDUCTIBLE ITEM

June 6, '89

NRDC
— Twenty Five —

Nat-Res. Defense Council

BAL. FOR'D	
THIS PAYMENT	25. —
BALANCE	
OTHER	
BAL. FOR'D	



Natural Resources
Defense Council

1111 20th Street
New York, New York 10011
212-277-2700

⑆265473401⑆

4843215171⑈

0655 NOT NEGOTIABLE



John H. Adams
Executive Director

Dear Friend,

I signed the two-page document first, and then passed it across the table to Yevgheniy Velikhov, Vice President of the Soviet Academy of Sciences.

The two sheets were crudely typed since we had prepared them on the spot. But that hardly mattered ...

... because history was being made.

You see, the agreement I signed on behalf of you and all Americans, is nothing less than the first step toward a solution to the greatest environmental catastrophe threatening our planet -- GLOBAL WARMING!

You may be familiar with the dire consequences of global warming -- caused by too much carbon dioxide being trapped in our atmosphere. These "greenhouse gasses" -- created mostly by the burning of oil and coal -- are dangerously overheating our planet and may cause vast disruptions of our climate and ecosystems.

Scientists around the world have been warning you and me about the mammoth floods, devastating heat waves and droughts, and massive destruction of species which will result from too much global warming.

BUT ... there is one fact about global warming you may not know -- one you need to know because it is absolutely critical to a solution:

FACT: Two countries -- the United States and the Soviet Union -- are responsible for nearly 50% of the deadly carbon dioxide buildup that threatens to wreak havoc with our atmosphere.

We will never halt the buildup of greenhouse gasses without fossil fuel reductions by these two industrial giants.

BUT ... that's actually good news -- because our two nations are capable of cutting world fossil fuel use in half in just 25 years simply by improving the energy efficiency of our cars, houses, appliances, and mass transit systems.

That's why the agreement Dr. Velikhov and I signed is so vitally important. It calls for American scientists to work alongside Soviet scientists -- on site in both nations -- to turn down the heat on global warming with an unprecedented, bilateral, U.S.-Soviet plan for greater energy efficiency.

And, most astonishing of all ... this is a "people-to-people" agreement. We have no government involvement or funding.

The entire cost and responsibility is being borne by the Soviet Academy of Sciences and the Natural Resources Defense Council. And, all of the work will be carried out by citizens!

Therefore, this daring environmental pact between our two peoples must be paid for by citizens. That's why I'm

urgently writing to seek your special help and involvement immediately.

On behalf of the Natural Resources Defense Council and the Soviet Academy of Sciences, I invite you to become a Citizen Sponsor of this unprecedented, U.S.-Soviet environmental partnership to save our planet now -- before it's too late!

You and I may have already seen the direct, early effects of global warming. Remember the record droughts in the Midwest a couple years ago? The Mississippi River was so dry that cargo barges became embedded in the mire. In California, record high tides in the winter caused hundreds of millions of dollars in damage. Summer droughts put much of the state on water rationing.

Scientists predict global warming may raise worldwide temperatures by as much as nine degrees Fahrenheit over the next 50-100 years.

And don't think you and I can simply "adapt" ourselves to these warmer temperatures. Rates of climatic change will happen too devastatingly fast -- perhaps 100 times faster than at any time in human history. Even two degrees will cause massive flooding and drought. With a nine-degree change, we'll be living in a tropical climate not seen since the Age of the Dinosaurs!

Like us ... many Soviet citizens fear that global warming could mean drought in their bread-basket regions, and even mass starvation.

Like us ... they face a dwindling reserve of crude oil. Like us ... they understand that burning coal is the biggest source of greenhouse gasses and deadly acid rain. And, like us ... they have grown so fearful of nuclear power since the Chernobyl disaster that any proposed plan meets with fierce public protest.

But above all, the Soviets understand -- as do you and I -- that our two nations share a single fragile atmosphere. And that it would be environmental suicide to pretend that we do not need each other's help to save our planet from global warming.

That's why NRDC has been able to negotiate this historic pact with the Soviet Academy of Sciences -- and why your help as a Citizen Sponsor is so critically needed to help NRDC achieve our vital goals.

Here's how NRDC -- with your support -- intends to work with the Soviet Academy of Sciences to bring energy efficiency to the Soviet Union:

**** Energy Planning:** NRDC will develop energy efficiency plans for the Crimea and Byelorussia -- two Soviet regions seeking alternatives to nuclear power plants now on the drawing boards. Here in the U.S., NRDC crafted an energy efficiency plan that helped prevent the need for 20 coal-fired or nuclear plants in the Pacific Northwest.

**** Energy Efficient Construction:** NRDC will work with Estonia Gosstroi and National Gosstroi (the Soviet construction industries) to "retrofit" an existing apartment building in Estonia to cut its energy use in half. By 1990 we hope to begin replicating a highly successful NRDC project in Hood River, Oregon by making an entire Soviet city energy efficient!

**** Education:** NRDC will help plan and construct a

Soviet center and laboratory which will educate Russian architects, builders and planners in new technologies for increasing energy efficiency.

**** Energy-saving Innovations:** NRDC will work with the Soviet Academy to plan development of energy efficient appliances which eliminate or reduce the use of "chlorofluorocarbons" -- chemicals which deplete the protective ozone layer and cause global warming.

**** Research:** NRDC will work with the Soviet construction industry to develop an energy efficiency building code like California's. Our scientists will study Soviet building and lighting practices and present detailed recommendations for achieving energy efficiency through actual construction practices.

I'm sure you can appreciate what an extraordinary breakthrough this agreement -- and these critical NRDC initiatives -- represent.

Many people said it was impossible. But we have accomplished the impossible before ...

In 1986, NRDC signed our first pact with the Soviet Academy of Sciences -- an historic exchange between American and Soviet scientists to monitor each other's nuclear testing sites.

Here's what the Washington Post said about that joint venture: "The Natural Resources Defense Council ... has accomplished what six administrations had unsuccessfully sought to do over a period of 30 years. They placed American scientists on Soviet soil ... and provided convincing evidence that no technological impediment stands in the way of a verifiable ban on tests of nuclear weapons.

For more than 19 years, the Natural Resources Defense Council has been widely recognized as THE most effective environmental action group in the nation. Backed by 100,000 members, we work to protect your environment through strategic lobbying, litigation, public education, and research.

The Wall Street Journal called NRDC "by many accounts ... the most effective lobbying and litigating group on U.S. environmental issues."

The Washington Monthly says, "when an environmental cause needs first-class representation ... it turns to the NRDC."

The Environmental Forum, an independent magazine, asked 80 top environmental professionals in Washington, D.C. to name the group most effective in influencing federal policymaking on pollution control. NRDC was ranked #1 over all others!

And now, we can achieve the "impossible" again!

The Soviets need our help. And, what's more, we need theirs.

After decades of isolation, misunderstanding, and mistrust on both sides, the people of the United States and the people of the USSR will be extending our hands in an unprecedented spirit of environmental cooperation!

We and the Soviet people face a common "enemy" -- the

(over, please)

policymakers in Moscow and Washington who would delay energy planning until a global warming disaster is upon us ... those who would rather plan for war over Mideast oil than reduce fossil fuel use now ... those who would revive the use of nuclear power no matter what the risk.

But just because our government officials may be living in a "fool's paradise" doesn't mean we citizens have to wait for a disaster to act.

With this extraordinary U.S.-Soviet citizen agreement, you and I have it in our power to take effective action -- NOW!

Yes, amidst the daily predictions of environmental destruction, this agreement offers a ray of hope. It can be -- and with your generous support it will be -- a monumental step forward toward a solution to global warming.

So, please make a personal commitment today to helping support the Natural Resources Defense Council and our joint U.S.-Soviet effort to stop global warming.

Remember ... we are getting no government funds!

We have an immediate need for \$25,000 to get our first working team to the USSR. Plus, we must raise an additional \$85,000 to finance NRDC's share of the first, full year of this historic project.

That's why I deeply hope you and many other caring Americans will recognize the extraordinary importance of this venture -- and that you will invest in its success by helping to meet our target of \$110,000.

Your generous check for \$10, \$20, \$50, or even \$100 -- as much you can possibly give --- means NRDC will have the resources we need to go forward.

If I told you that your actions today would help prevent a nuclear catastrophe in your lifetime, I know you would act without hesitation. Well, if left unchecked, the devastating effects of global warming -- massive heatwaves, floods, droughts and storms -- will surely rival those of a nuclear holocaust.

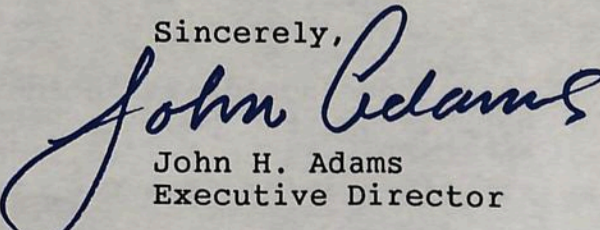
Just think ...

... you and I have an extraordinary opportunity to make a global impact in the all-important struggle to save our fragile environment. To mobilize the world to action. To build a global environmentalism that truly transcends superpower politics.

American and Soviet scientists have set aside their differences to make this historic agreement succeed. Please join us.

We need you there, working alongside us, to pursue the common goal of global protection.

Sincerely,



John H. Adams
Executive Director

COPY

REQUEST FOR AUTHORIZATION TO TRAVEL

A.
r 12/

LOUISIANA
STATE
UNIVERSITY

Foreign, out-of-state, and all conference & convention
travel must be approved for each trip using this form.

Name of Traveler Bernard Lowy Title Prof. Emeritus
Purpose of Travel Discuss with Prof. R.E.Schultes
Destination Harvard Univ. Cambridge, MA

writing of book on psychotropic fungi.

Request for Travel Authorization: Anticipated date
of departure: 17 / 07 / '90 ; return 20 / 07 / '90

Estimated Expenses:

Mileage _____ @ 21¢ per mile \$ _____
Air fare.....\$323.00
Vehicle rental _____
Lodging _____ days _____
Meals _____ days _____
Registration _____
Other allowable expenses \$25.00 (taxi RT airport to Cambridge)
Total Estimated Cost \$ \$348.00

Dept Botany Budget Acct _____ Phone 2123

Special Approval Requested For (check appropriate items):

- ___ (1) Actual expense reimbursement for special meal that is designated integral part of the conference.
- ___ (2) Travel by private motor vehicle.
- ___ (3) Vehicle rental reimbursement. Justification _____

(Note: The cost of Collision Damage Waiver (CDW) insurance is not a reimbursable expense. In the event of an accident, the traveler should pay the deductible and claim reimbursement on the expense voucher.)

- ___ (4a) Lodging reimbursement up to 20% in excess of maximum otherwise allowed.
- ___ (4b) Meal reimbursement up to 20% in excess of maximum otherwise allowed.
Justification (4a and/or 4b) _____

- ___ (5) Foreign travel--all travel outside the 48 contiguous states. Use of U.S. Department of State reimbursement rates requested? ___ Yes No.

Traveler's Signature Bernard Lowy Date 20-07-'90

Recommend/Approve:

Budget
Unit Head _____
*Dean/ Director _____
*Vice Chancellor _____
(for 3 & 4a,b)
Chancellor _____
(for 5)
President _____

Date

Note: Traveler cannot approve this authorization. This approved document must be attached to the travel expense reimbursement voucher when submitted.

*Optional, at the discretion of the administrator, unless approving travel as immediate supervisor, when signature would be required.



^{IV}
5-~~III~~-1989

Dear Dr. Wasser:

I received your Telex message on 4-III, and tried unsuccessfully to respond. The person in charge here at the Telex office said she was connected with someone in Kiev, but they were unable to communicate because of language problems. Meanwhile, you should have received my letter of 23-III with an itinerary.

Let us assume that you can not exchange your ticket either at home or in New York (ie to change your destination to Baton Rouge). Then there are the following possibilities:

- 1) If you arrive in New Orleans before 5PM, I shall drive down to the airport to meet you, and we'll drive back to Baton Rouge together.
- 2) If you arrive in New Orleans later than 5PM, I will not meet you because I prefer not to drive at night. It takes about 1½ hours each way.
- 3) Even if I am not there to meet you, you will not be abandoned !! I shall ask my daughter (Maxine), who lives in New Orleans to meet you at the airport, and you will be invited to spend the night at her apartment.
- 4) On the following day, (26th Wednesday), Maxine will put you on a bus to Baton Rouge, and I'll meet you at the B.R. bus station. Of course, we'll be in communication by phone.

However, I must know in advance what you plan to do; not the same day. So, please write to me immediately, or better still, send another Telex, as before. One way or another I am sure things will work out alright, and that we'll see each other soon.

Boldog utazás !

B. Lowry
(Of course, if you come directly to B.R., none of the above will be necessary.)



5-~~III~~^{IV}-1989

Dear Dr. Wasser:

I received your Telex message on 4-III, and tried unsuccessfully to respond. The person in charge here at the Telex office said she was connected with someone in Kiev, but they were unable to communicate because of language problems. Meanwhile, you should have received my letter of 23-III with an itinerary.

Let us assume that you can not exchange your ticket either at home or in New York (ie to change your destination to Baton Rouge). Then there are the following possibilities:

- 1) If you arrive in New Orleans before 5PM, I shall drive down to the airport to meet you, and we'll drive back to Baton Rouge together.
- 2) If you arrive in New Orleans later than 5PM, I will not meet you because I prefer not to drive at night. It takes about 1½ hours each way.
- 3) Even if I am not there to meet you, you will not be abandoned !! I shall ask my daughter (Maxine), who lives in New Orleans to meet you at the airport, and you will be invited to spend the night at her apartment.
- 4) On the following day, (26th Wednesday), Maxine will put you on a bus to Baton Rouge, and I'll meet you at the B.R. bus station. Of course, we'll be in communication by phone.

However, I must know in advance what you plan to do; not the same day. So, please write to me immediately, or better still, send another Telex, as before. One way or another I am sure things will work out alright, and that we'll see each other soon.

Boldog utazás !

B. Lowry

(Of course, if you come directly to B.R., none of the above will be necessary.)

APRIL 5, 1989

MESSAGE TO: PROFESSOR S.P. WASSER
KIEV, UKRANIAN SSR, SOVIET UNION

PLEASE SEND NAME OF AIRLINE LEAVING MOSCOW. ALSO TIME OF DEPARTURE
FROM MOSCOW AND TIME OF ARRIVAL NEW YORK. IN NEW YORK EXCHANGE
RESERVATION IF POSSIBLE AS FOLLOWS: AMERICAN AIRLINES FLIGHT 45
LEAVING NEW YORK 6:22 PM, ARRIVE NASHVILLE 8:04 PM. LEAVE NASHVILLE
AMERICAN AIRLINES FLIGHT 1177 AT 8:45 PM. ARRIVE BATON ROUGE 10:18 PM.
I WILL MEET YOU AT AIRPORT. IN NEW YORK CHECK BAGGAGE THROUGH TO
BATON ROUGE. PLEASE SEND YOUR COMPLETE ITINERARY AS PLANNED AT
PRESENT.

IF YOU PHONE FROM KIEV CALL 6PM KIEV TIME = 9AM BATON ROUGE TIME.
FROM NEW YORK CALL ^{MY} BOTANY DEPARTMENT NUMBER 504-388-2123 BEFORE 4:30 PM
NEW YORK TIME.

VISZONTLATTASRA

B. LOWY

APRIL 5, 1989

MESSAGE TO: PROFESSOR S.P. WASSER
KIEV, UKRAINIAN SSR, SOVIET UNION

PLEASE SEND NAME OF AIRLINE LEAVING MOSCOW. ALSO TIME OF DEPARTURE
FROM MOSCOW AND TIME OF ARRIVAL NEW YORK. IN NEW YORK EXCHANGE
RESERVATION IF POSSIBLE AS FOLLOWS: AMERICAN AIRLINES FLIGHT 45
LEAVING NEW YORK 6:22 PM, ARRIVE NASHVILLE 8:04 PM. LEAVE NASHVILLE
AMERICAN AIRLINES FLIGHT 1177 AT 8:45 PM. ARRIVE BATON ROUGE 10:18 PM.
I WILL MEET YOU AT AIRPORT. IN NEW YORK CHECK BAGGAGE THROUGH TO
BATON ROUGE. PLEASE SEND YOUR COMPLETE ITINERARY AS PLANNED AT
PRESENT.
IF YOU PHONE FROM KIEV CALL 6PM KIEV TIME = 9AM BATON ROUGE TIME.
FROM NEW YORK CALL BOTANY DEPARTMENT NUMBER 504-388-2123 BEFORE 4:30 PM
NEW YORK TIME.

VISZONTLATTASRA

B. LOWY

COVER PAGE

Date: Tue Apr 4, 1989, 2:02 pm EDT
From: MCII Cable dispatch Center
To: PROFESSOR B LOWY -WCB667-
Subject: Telegram/Cablegram

848-

Destination Fax number: 504-388-6400

Number of pages excluding cover page: 1

Botany
Life Science

*This facsimile message was electronically transmitted by **MCI Mail**®*

*Call 800-444-6245 for information about **MCI Mail**®*

MSG ID : WCB667 UWCN
FROM : U.S.S.R.
KIEV 44 3 1915
PROFESSOR B LOWY (EMS)
504-388-6400
LOUISIANA STATE UNIVERSITY
BOTANY
BATON ROUGE USA

THANK YOU FOR YOUR 1/03 1989 LETTER I COULD NOT BUY DIRECT
TICKET TO BATON ROUGE FOR OUR CURRENCY I TRY EXCHANGE IN NEW YOURK ✓
I PHONE YOU FROM NEW YOURK
SINCERELY S MASSER

WCB667 XBW302 MWR619 02/618 507 1/5712
Time: 1048 4/4/89 VIA CMS BBB062 JAT
MCII CABLE DISPATCH 1-800-876-4471 OR 713-462-5900

COVER PAGE

Date: Tue Apr 4, 1989, 2:02 pm EDT
From: MCII Cable dispatch Center
To: PROFESSOR B LOWY -WCB667-
Subject: Telegram/Cablegram

Destination Fax number: 504-388-6400

Number of pages excluding cover page: 1

Botany
Life Science

*This facsimile message was electronically transmitted by **MCI Mail**®*

*Call 800-444-6245 for information about **MCI Mail**®*

MSG ID : WCB667 UWCN
FROM : U.S.S.R.
KIEV 44 3 1915
PROFESSOR B LOWY (EMS)
504-388-6400
LOUISIANA STATE UNIVERSITY
BOTANY
BATON ROUGE USA

THANK YOU FOR YOUR 1/03 1989 LETTER I COULD NOT BUY DIRECT
TICKET TO BATON ROUGE FOR OUR CURRENCY I TRY EXCHANGE IN NEW YOURK
I PHONE YOU FROM NEW YOURK
SINCERELY S MASSER

WCB667 XBW302 MWR619 02/618 507 1/5712
Time: 1048 4/4/89 VIA CMS BBB062 JAT
MCII CABLE DISPATCH 1-800-876-4471 OR 713-462-5900

Fac. Club - 2356



International Tours®

(formerly Adventures Travel)

Acadian Perkins Plaza
3749 Perkins Road
Baton Rouge, LA 70808
(504) 344-9427

Bocage Village
7618 Old Hammond Hwy.
Baton Rouge, LA 70809
(504) 924-2424

L.S.U. Union Bldg.
P. O. Box 22630-B
Baton Rouge, LA 70893
(504) 387-8676

T. 25 April 1989

arrived NY: 3:33 PM!

Pan Am flight # 1073 depart Moscow 8:45am arrive New York 2:55pm

American flt # 45 depart New York 6:22pm arr Nashville 8:04pm

American flt #1177 depart Nashville 8:45pm arr Baton Rouge 10:18pm

AEROFLOT Schedules

9- 1-800-221-1111 PANAM - PAGEING SERV 1-800-221-1600

Moscow - New York

Monday & Wednesday flight 315 dep Moscow 9:10am arrive 1:00pm

Sat & Sun Flight 31 dep Moscow 1245pm arrive 235pm

New York - Moscow

Monday & Wednesday flight 316 depart New York 300pm arrive 1000am

Friday & Saturday flight 30 depart New York 525pm arrive 1030am

TUES
23-V
OK

Call from Wasser: 25-IV-: 9:50 PM

PAN AM } Lv. NY 5:00 PM } 26-IV - This flight taken
475 } Av. N.O. 7:20 PM

7:05



(504) PAN AM N.O. - 529-5192

traveling? we're II

Possible Itinerary for Dr. Wasser

[not used]

15 May 89

<u>AMERICAN</u>	<u>1192</u>	depart Baton Rouge	<u>11:17am</u>	arrive Nashville	<u>12:44pm</u>	}
	<u>4486</u>	depart Nashville	<u>1:40pm</u>	arrive Knoxville	<u>3:40pm</u>	

17 May 89

<u>Delta</u>	<u>1051</u>	depart Knoxville	<u>11:45am</u>	arrive Atlanta	<u>12:30pm</u>	}
	<u>482</u>	depart Atlanta	<u>1:21pm</u>	arrive New York	<u>3:20pm</u>	



23-11-1989

International Tours®

(formerly Adventures Travel)

Acadian Perkins Plaza
3749 Parkings Road
Baton Rouge, LA 70808
(504) 344-9427

Bocage Village
7818 Old Hammond Hwy.
Baton Rouge, LA 70809
(504) 924-2424

L.S.U. Union Bldg.
P. O. Box 22830-B
Baton Rouge, LA 70893
(504) 387-6676

344-0000

25 April 1989

^{Kedd}
(Tuesday)

Because of the time zone difference,
you will arrive on the 25th, i.e.
the same day as your departure.

Pan Am flight# [1073] - depart Moscow [8:45am] arrive New York [2:55pm]


American flt # [45] - depart New York [6:22pm] arr Nashville 8:04pm

American flt # [1177] - depart Nashville 8:45pm arr Baton Rouge [10:18pm]

Dear Dr. Gresser - Here is an itinerary that I strongly suggest you follow. It will bring you directly to Baton Rouge where I can meet you and invite you to my home to spend the night. We can go to The Faculty Club on the following day. Please present this itinerary to whoever is in charge of issuing your ticket, and ask them to arrange your flights in this way. New Orleans is 1120 km. south of Baton Rouge, and there is no reason to go there first. There should be virtually no difference in cost. Your return should also be from the Baton Rouge International Airport. - You must already have my letter in which I included phone numbers useful to you. Please let me know as soon as possible whether you can follow the schedule given above. I hope you can. It would be difficult to arrange to meet you in New Orleans! - Ha van valami kéri'd, crok injál - vagy jobban, hivjal engemet! OK?



A vizontlátásra!

traveling? we're 

→ This should give you enough time to go through customs.

WASSER

Solomon Pavlovich

Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences

Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plants of the
N.G.Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

10 03 1989

252601 Kiev-GSP-1
Repin Street,2

Tel. 225-20-34

Dear Prof.Lowy,

I inform you about the situation arisen in connection with my business trip to you. The return ticket is reserved for me by the route - Moscow-New York-New Orlean - New York -Moscow.The ticket is bought for rouble(4450 rub.).

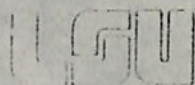
I am interested how I can get to Baton Rouge.What is the preis of the ticket? I ask you to inform me. I also should like to know your telephone number. I asked Mrs.Babosné ,but She hasn't it. If I had your telephone number, then I could phone to you from Kiev.

My best wishes to you.

Sincerely yours

S.Wasser

C. Baccey



Department of Botany

LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

1-III-1989

Dear Dr. Wasser:

I am glad that your travel plans are still viable, but understand they must await final approval. I hope this will be given very soon, to allow us to outline a program of mutual interest. In any event, please notify me promptly when you are certain that you can either travel or not.

Meanwhile, I have made a few inquiries in your behalf about the possibility of having you visit mycological colleagues elsewhere in the U.S. I have spoken with my colleague Prof. Richard Korf of Cornell University, and he will be willing to invite you to his university. He suggests that you plan to visit Cornell upon your return to New York near the end of May just before you expect to leave for home. If you follow this plan you could at the same time first stop at the mycological herbarium of the New York Botanical Garden. Prof. Korf would meet you there, take you to Ithaca, and return you to NY for your trip home. While you are in NY, I believe I can arrange for you to stay with a young friend of mine (a former student), who is now a botanist on the NYBG staff.

For the moment, I can not be more specific regarding your visits with colleagues in other parts of the country. After you are certain that you can travel, we shall discuss these and other plans in greater detail.

I would like to make an important point about your itinerary. You indicate your major stops to be: Moscow, New York, New Orleans. It would be far more convenient for us to have you come directly to Baton Rouge from NY. This can easily be arranged by your travel agent. I expect to take you to New Orleans at a later date.

I am distressed to hear that my good friend and colleague in Budapest, Babos Margit, is ill. I have written to her, and hope that her medical problem is not a serious one.

Below are telephone numbers you requested, for places where you may reach me:

(504) 388-2123 My office at LSU.

(504) 388-8487 Botany office (to leave a message).

(504) 769-6241 My home.

With best regards,

Sok szivélyes üdvözlettel

A viszontlátásra,

B. Lowy
B. Lowy

DDD REC V CONNECTED 15-Mar-89 12:04 00

LSU BTR

EASYLINK 3078376A001 15MAR89 14:04/14:06 EST

VIA: 5109933414

TO: 62049359

LSU BTR

WU INFOMASTER 1-010493A074 03/15/89

ICS IPMRENB RND

02941 RENO NV 03-15 1058A PST RENA

TWX 5109933414 LSU BTR

1-1365970074 03/15/89

ICS IPMIIHA IISS

IISS F M ITT 15 1343

ICS IPMRENS

AWC062 VIA ITT MBT539 02/493 435 1/712

USNX CO SUKV 029

KIEV 29/28 15 1610

PROFESSOR LOWY AND PROFESSOR CHAPMAN 8483

LOUISIANA STATE UNIVERSITY

BOTANY USA

I HAVE TICKET MOSCOV-NEW-YORK-NEW ORLEAN FOR VISIT YOUR

UNIVERSITY FROM APRIL 25 TO MAY 23

SINCERELY PROFESSOR WASSER

NNN

1344 EST

1402 EST

^

LSU BTR

MMMM

LSU BTR

DISCONNECTED A1 15-Mar-89 12:04 43 MSG 68

Received by Kim Morrow

Date 16 MAR 89

To Bernard

① Please confirm the room & costs for Wasser 2356 now that we know for sure that he is coming

② Please prepare a note to BOTY faculty, staff & students, telling them "all about" the visit OR give it to me for the Newsletter

Ty
Ran

LSU

DEPARTMENT OF BOTANY

Date

15 JAN

To

Bernard

Warren is coming
Telex has arrived.

Russ

1:22 PM

Received; 27-II-1989

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plants of the
N.G.Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev-GSP-1
Repin Street,2

Tel. 225-20-34

266-68-77 - Home

February 13, 1989

Dear Prof. B. Lowy,

Many thanks for your letter of 6.01.89 in which you inform me that Campus Faculty Club warrants me accomodation from April 25 to May 25.

I dream of working in your University and inform you about my plans. I've already sent my documents to the Presidium of the SSR Academy of Sciences.

If I come, we'll be able to specify the plan of our mutual work. If you are interested in any herbarium material, give me a note.

Besides Lousiana I should like to visit such research centres of the USA as Knoxville, Ann Arbor and New York. I'll have a fly in plane across New York. But I'll be able to visit other centres only in the case if colleagues of these centres will arrange about financing of my trip. The Academy will give me a return ticket for the route Moscow-New York-New Orlean. Currency is not given for such a trip. Rouble is inconvertible and I'll have no possibility to exchange currency. If my American colleagues ^{will not} help me, then I'll spend the whole month in Lousiana and only some days in New York in Prof. R.P. Korf.

Recently I saw Prof. Dr. Bohus G. and Dr. Babos M. Till now Bohus continues to work though he is retired. Babos M. is gravely ill. In summer she was in the USA, phoned you but, to her regret, you were not at home. Please, give me your home telephone, just in case.

I also should like to know your and your family interests. Then I'll be able to bring things of interests, perhaps books on art or articles made by skilled craftsmen or somethin else. In this way you'll solve my problems with souvenirs.

Best wishes to you.

S. Wasser

Sincerely yours
S. Wasser

P.S. Köszönöm, amit a látogatásom érdekében tett. S. W.



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY - AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE - LOUISIANA 70803-4707
JH 352-8485

13-II-1989

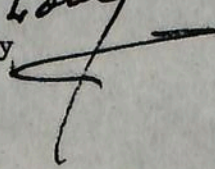
Dear Dr. Wasser:

I have been expecting to hear some good news from you since my last letter of Jan. 6, but so far have been disappointed. Please forgive me if I appear to insist upon a definitive reply. The fact is, however, that the matter is not entirely in my hands. As you know, I have consulted with our Department Head, Dr. Chapman, who has been most cooperative in implimenting my suggestion that we invite you to the Botany Department as a guest lecturer and researcher, since we are eager to establish and extend friendly working relationships with colleagues abroad, including those from the Soviet Union.

University administrative procedures, here as elsewhere, necessarily make certain demands concerning budgetary outlays, and since funds are allocated in advance for specific purposes as well as for restricted periods of time, I have been notified that the university shall be unable to guarantee funding for your visit beyond the end of February! Consequently, if it is at all possible, kindly respond before the end of this month.

We all hope that we shall be able to welcome you here as planned, and anticipate a pleasant and useful interchange, both professionally and personally.

With kindest regards,

B. Lowy
B. Lowy 

WASSER

Solomon Pavlovich

Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plants of the
N.G.Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev-GSP-1
Repin Street,2

Tel. 225-20-34

February 13, 1989

Dear Prof. B. Lowy,

Many thanks for your letter of 6.01.89 in which you inform me that Campus Faculty Club warrants me accomodation from April 25 to May 25.

I dream of working in your University and inform you about my plans. I've already sent my documents to the Presidium of the SSR Academy of Sciences.

If I come, we'll be able to specify the plan of our mutual work. If you are interested in any herbarium material, give me a note.

Besides Lousiana I should like to visit such research centres of the USA as Knoxville, Ann Arbor and New York. I'll have a fly in plane across New York. But I'll be able to visit other centres only in the case if colleagues of these centres will arrange about financing of my trip. The Academy will give me a return ticket for the route Moscow-New York-New Orlean. Currency is not given for such a trip. Rouble is inconvertible and I'll have no possibility to exchange currency. If my American colleagues ^{will not} help me, then I'll spend the whole month in Lousiana and only some days in New York in Prof. R.P. Korf.

Recently I saw Prof. Dr. Bohus G. and Dr. Babos M. Till now Bohus continues to work though he is retired. Babos M. is gravely ill. In summer she was in the USA, phoned you but, to her regret, you were not at home. Please, give me your home telephone, just in case.

I also should like to know your and your family interests. Then I'll be able to bring things of interests, perhaps books on art or articles made by skilled craftsmen or somethin else. In this way you'll solve my problems with souvenirs.

Best wishes to you.

Sincerely yours
S. Wasser

Campus Correspondence

LOUISIANA STATE UNIVERSITY

From: FACULTY CLUB

Date: December 22, 1988

2356

To: Dr. Lowfy
508 Life Science Bldg.

205

OK 17-III-'89

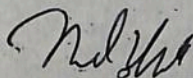
This correspondence will confirm a room reservation (\$) at the LSU Faculty Club for S. P. Wasser on the date(s) of (April 25-May 25, 1988) for 30 night(s).

Hotel check-in time is 2:00 p.m. and check-out time is 12 Noon. If for any reason your guest will arrive after closing, please make prior arrangements with our office between the hours of 8:00 a.m. and 10:00 p.m.

Notification of reservation changes or cancellations is appreciated.

Thank You,

Bm. 205



Mel Zufall

Hotel Reservations



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504388-8485

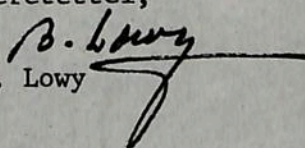
6-I-1989

Dear Dr. Wasser !

I have enclosed a copy of the revised reservation which I made for you at the Faculty Club, in accordance with your recent note. It is very important that I have your confirmation of this interval (April 25- May 25, 1989) for your visit with us, and I would like to urge you to let me know as soon as possible whether or not you will be able to travel at the indicated time.

Remélem hogy minden jól megy magával es hogy biztosan lehetőség lesz magának utazni.

Szeretettel,


B. Lowy

Dear Prof. Lowy!

Please, accept my best
wishes for the coming
New Year - 1989!

Sincerely

S. Wasser

P.S. A professzor úrnak és
kedves családjának kellemes
Karácsonyi ünnepeket
és szerencsés boldog új évet
kivánok.

S.W.

Beadtam az Akadémia külföldi
osztályára a papírokat,
kedves meghívólevelét. Ma egyáltalán
talán tudok utazni, így április
25-én mennek, mivel fél van
terhelve a légitársaság, terroflot
és előbbre nem lehet jegyet
szerezni.

Szívveljes üdvözléssel

S.W.

Reservation changed:
25-IV - 25-V - 1989

Department of Microbiology
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1715

504/388-2601

22-VIII-1988

Dear Dr. Wasser:

After receiving your letter of 27 July, I reserved a place for you at the Faculty Club for the month of March which is generally a very attractive time of year. All of us in the Botany Department are eager to meet you, and to make your stay with us as useful and as pleasant as possible.

Since our direct knowledge of botanical and mycological data as reflected in Soviet research is quite limited, we welcome the opportunity to learn about this from you at first hand. For our part, we shall gladly put at your disposal the facilities that we have, both in the laboratory and field. The agricultural program of the university includes experimental stations for growing sugar cane, rice, soybeans, corn, and other crops, and these will be available for your inspection, depending upon your interest. Field trips for collecting fungi are also planned.

Although it is still quite early, it may be appropriate to anticipate your travel plans. I would like to suggest that when your itinerary is considered, that you request your destination to be Baton Rouge (not New Orleans), and that you inform me at your convenience of the expected time of your arrival (including airline and flight number), so that I can welcome you at the airport.

Nohát, azt hiszem hogy idáig ez elég lesz. Várom a kedves válaszdot!

Szeretettel,

B. Lowy
B. Lowy

P.S. Please be sure always to include "Botany Department" in the address when writing to me. Otherwise, mail delivery may be greatly delayed.

Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation
*I have received no information from Dr. Parmato
about the Congress in Tallinn.*

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plant of the
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

July 27, 1988

Dear Prof. B. Lowy,

I've returned from my vacation and answer your letter
at once.

I am obliged to you very much for your troubles.

There is no problem as to the time of my arrival. Any time
except for August, September suits me. In August or September
there will be the Congress of mycologists from Europe in Tallinn.

Are you going to take part in the Congress? It will be an
interesting meeting of mycologists which will be held for the

armasto organizes this

ing at the Tannasee Univer-

LSU

DEPARTMENT OF BOTANY

no news from Mr. Thompson.

Date 19-VII-1988

To _____

Sincerely yours

S. Wasser

I spoke to Marcia Harpin, Manager
of Faculty Club, and reserved a room
for Dr. Wasser for the month of March,
1989. Room w. queen-size bed; breakfast
included.

[15 rooms available; 2 miles. Chamellar, Pres.]

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plants of the
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

July 27, 1988

Dear Prof. B. Lowy,

I've returned from my vacation and answer your letter at once.

I am obliged to you very much for your troubles.

There is no problem as to the time of my arrival. Any time except for August, September suits me. In August or September there will be the Congress of mycologists from Europe in Tallinn.

Are you going to take part in the Congress? It will be an interesting meeting of mycologists which will be held for the first time in the USSR. Academician Parmasto organizes this Congress. To the point he will be working at the Tannasee University for 3 months by grant.

I inform you that till now I have no news from Mr. Thompson. Best wishes to you.

Sincerely yours

S. Wasser

C. Bac

Possible trips (local) for Dr. Wasser

Sugarcane factory Port Allen.

La Fette Natul PK. New Orleans

N.O. Zoological PK

B.F. " "

Mississippi boat ride

Burden Research Cuts.

Spore Prints in herbarium (Meredith)

Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504388-8485

20-VII-1988

Kedves Dr. Wasser:

Máma megérkezett a június 23-án küldött leveled. Véletlenül csak egy pár napja ezelőtt elküldtem magának az LSU hivatalos meghívást. Minden várakozás ellenére, remélem hogy nem lesz magának valami probléma vagy kellemetlenség az utazásal, és hogy tervszerűen minden kidolgozva lesz.

Ahogy látható, nagyon szegényen írok magyarul. New Yorkban születtem (1916), de a szüleim magyarok voltak (Budapest és Miskolc) és ^{er}gyermekkorban otthon csak magyarul beszéltünk. Soha tanultam hivatalosan a nyelvet. Az utolsó 35-40 ^{évk}évben nagyon ritka alkalom volt nekem magyarul beszélni (kevesebb is írni) és 1982-ben először utaztam Magyarországhoz. Akkor ismertem meg személyesen a kedves kollégáinkat Bohus Gábor és Babos Margit.

Of course, I feel more at home in English (or Spanish or Portuguese), so I'll switch languages (I know that it is all the same to you, an accomplished polyglot!) just to make sure that there is no misunderstanding. The official LSU invitation dated 14-VII-1988 should have reached you by now. Your 230688 letter was received on 18-VII-88, so our letters crossed each other in the mail. Perhaps you could clarify the nature of the problem that might prevent you from travelling. In any case, whatever your decision, it cannot affect our cordial relationship which I fully expect will continue as always.

With all best wishes,

Sok szeretettel,

B. Lowy
B. Lowy

Received: 18-VII-'88

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plant of the
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

230688

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

Kedves Prof. Loay!

Megkaptam május 10.-én keltezett levelét.
Nagyon köszönöm fáradozását meghívásommal
kapcsolatban. Én nagyon szeretnék egy
hónapot az Önök intézetében dolgozni, de
nem biztos hogy utazhatom, mert ez még
meghívóval is problematikus.

Magamról: nem vagyok magyar, csak
Kárpátalján nőttem fel, s ott többé-
kevésbé megtanultam a nyelvet. Itthon
még tovább gyakorolom mivel a fele-
ségem magyar s a gyerekek is jól
beszélnek magyarul.

Szerencsés utazást kívánok Mexikóba.
Még egyszer köszönöm szíves fáradozását
utazásommal kapcsolatban.

Szeretettel üdvözlöm:

S. Wasser

Translation of Dr. S.P.Wasser's letter to B.Lowy dated
230688. (B.L.translation)

Dear Prof. Lowy!

I have received your letter of May 10th. Thank you very much for your efforts concerned with inviting me. I would like very much to work with you for a month, but even if I receive your invitation it is problematical as to whether I may be able to travel.

A personal note: I am not Hungarian, but grew up in the Carpathian region where I learned the language, more or less. At home I continue to use it since my wife is Hungarian, and the children also speak Hungarian.

I wish you a successful journey to Mexico. Once again, thanks for your kind efforts concerning my trip.

With kindest regards,

S.P.Wasser

Department of Microbiology
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1715

504.388-2601

14-VII-1988

Dr. S.P.Wasser
N.G.Kholodny Institute of Botany
Academy of Sciences
252601 Kiev - GSP - 1
Ukranian SSR

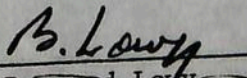
Dear Dr. Wasser:

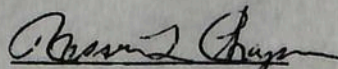
I am very pleased to inform you that the Botany Department extends a cordial invitation to you to join us at the Baton Rouge campus for a period of one month (March-April) during the 1989 spring semester. Kindly let me know the expected date of your arrival, so that I may reserve a place for you as soon as possible at the LSU Faculty Club where you will be housed during your stay. We offer the Faculty Club as a place of residence for our distinguished guests because it is centrally located on campus, and has all the facilities that you will require.

It is understood that all local expenses including housing and meals will be borne by the university. If this arrangement meets with your approval, please send me your confirmation. I shall be glad to answer any questions that you may have.

Since my position in our department is that of Professor Emeritus, I have asked our Department Chairman-Elect, Dr. Russell L. Chapman, with whom your visit has been discussed, to sign this letter in token of his official authorization and approval.

With kindest regards,


Bernard Loy
Prof. Emeritus


Russell L. Chapman
Chairman-Elect, Botany Department



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

2-VI-1988

Dear Dr. Wasser:

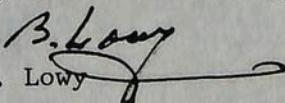
I have been waiting for a reply from the administration, and have just been apprised of the following circumstances that make a further delay necessary before we can extend our formal invitation to you.

Each year the university budget is considered for approval by the state legislature (since we are a state institution, not a private one) which is presently in session, and the budget decision this year is expected by July 15. Because of extraordinary financial problems confronting the state, virtually all budgets of state supported institutions have been severely curtailed. University departments are consequently unable to plan ahead until appropriations are known for the new fiscal year.

I do not know what other plans you may have for 1989, but if it is at all possible, may I ask you to defer your alternate options until mid-July? I confess that I make this request with some trepidation, since I can not guarantee that our new budget will allow us to have you as our guest! So, if at this time you prefer to make some other commitment for 1989, I shall understand. If on the other hand, you are in a position to wait a little longer, I promise to notify you of the outcome of the budget problem at the earliest possible moment.

It is my sincere hope that the pending decisions will prove to be mutually satisfying.

As always, with best wishes,


B. Lowy

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plants of the
N.G.Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev-GSP-1
Repin Street,2

Tel. 225-20-34

September 14, 1988

Dear Prof. Lowy,

Thank you very much for the invitation you were so kind to send me. I do not know exactly, if I'll be able to take advantage of it, but I'll do my best. It is not only interesting but also important for me. Personal contacts and discussions of problems is the motive force of science. I also wish to express my gratitude to Russel L. Chapman.

Are you going to take part in the work of the Congress of European Mycologists in Tallinn?

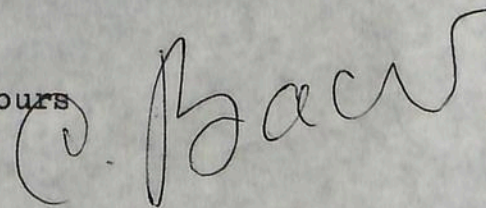
I send you an invitation to IMC-4 which will take place in Regensburg.

Recently I received guests. Prof. M. Moser has been for two weeks in Kiev. He delivered two interesting lectures, one - about the evolution of the genus Cortinarius, the other - about new data on orellanine. We have also gathered interesting material in nature.

Best wishes to you.

Sincerely yours

S. Wasser



IMC 4

Regensburg, Germany (F.R.G.)
28th August - 3rd September
1990



FOURTH INTERNATIONAL MYCOLOGICAL CONGRESS



First Circular





Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705
504/388-8485

May 3, 1988

Dr. Thomas S. Moore
Chairman, Botany Department

Dear Dr. Moore:

For over a decade I have been corresponding on mycological matters with Prof. S.P. Wasser, distinguished mycologist of the Kholodny Institute of Botany in Kiev, and member of the Academy of Sciences of the Ukrainian SSR. He is the author of several books and numerous papers. One of his recent works on the Agaricaceae of the USSR has received international recognition, and I have been informed that the U.S. Department of Agriculture plans to have it translated into English.

The enclosed letter from Dr. Wasser explains his proposal to visit LSU. I believe that it would be greatly to the advantage not only to our department, but to the university, to have him with us for the month (March-April, 1989) that he will be available. It would give us a rare opportunity to exchange ideas and information with a leading research worker from the USSR, and perhaps lay the foundation for further academic exchanges between our institutions.

I am aware that these are not the best of times for us economically, but in view of the fact that the Academy of Sciences of the Ukrainian SSR will support Dr. Wasser's travel, our financial responsibility would be limited almost entirely to his modest living expenses on campus. Inquiry at the Faculty Club indicates that this would amount to \$290.00 for the month, breakfast and maid service included. A small additional outlay may be anticipated for field trips. I am sure that all our colleagues would gladly offer him such hospitality as we may be able to provide.

I hope that you will give Dr. Wasser's request your thoughtful consideration, so that we can extend to him the university's invitation to visit us.

Sincerely,

B. Lowy
Bernard Lowy
Prof. Emeritus

From: Thomas S. Moore, Jr., Chairman TSM
Department of Botany

Date: May 9, 1988

To: R. J. Henry, Dean
College of Basic Sciences

RE: Visiting Professor

Dr. Bernard Lowy recently was approached by a mycologist in the Soviet Union about spending a month here to work with him and study curatorial technique (see attached). This visit would be useful both to Dr. Lowy and the department. I anticipate the visiting professor, Dr. Wasser, would interact extensively with Dr. Blackwell and perhaps also Dr. Urbatsch, as well as Dr. Lowy.

The Academy of Science of the Ukr.SSR will pay travel, but Dr. Wasser has asked that we pay expenses while here. We anticipate these expenses to be approximately \$750 (\$290 for a room at the faculty club plus \$465 for lunches and dinners).

I hope you will be able to provide funds for this opportunity.

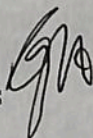
smc

Attachment

Campus Correspondence

LOUISIANA STATE UNIVERSITY

From: Ronald J. Henry, Dean
College of Basic Sciences



Date: 5/20/88

To: T. Moore, Chair
Botany

Re: Visiting Professor

I regret that College funds are not available to support the visit planned to your department by Dr. Wasser. These expenses should be covered by department and/or grant funds.

RJH:naf

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plant of the
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

April 25, 1988

Dear Prof. B. Lowy,

I was pleased to know from your letter (24-111-1988) about translation of my book "Agaricaceae of the Soviet Union" into English. I do not correspond with Mr. Michael Thompson. At your recommendation I send him a copy of my book.

I'm thankful to you for your assistance and concern.

As for book I'd like to make some nomenclature changes which recently appeared. And also I'd like to add some new coloured illustrations of mushrooms. The illustrations are ready.

I'll wait information from publisher or translator and then we'll solve all problems.

With best wishes and kindest regards

S.P. Wasser

S. P. Wasser

*P.S. Kollégám, dr. Bohus Gábor emlékére,
hogy Ön gyakran szokott Budapestre látogatni. Az idén nem készül oda utazni?
Szereettel üdvözlöm. S.W.*

WASSER
Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plant of the
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

April 25, 1988

Dear Mr. Michael Thompson,
From Prof. B. Lowy's letter I got to know about translation of my book "Agaricaceae of the Soviet Union" into English. I am pleased very much that my book will be available for scientists in English-speaking countries.

Officially I am not informed on this point.

I'd like to make some nomenclature changes which recently appeared. And also I'd like to add some new coloured illustrations of mushrooms. The illustrations are ready. At first request I can send them to the publisher.

According to the existing rules publisher may address a propos of commercial terms to All-Union Agency on Authors Rights-VAAP (VAAP, 103670, Moscow, K-104, B. Bronnaya 6A). Naturally I give my consent for the book's publication in USA or in India.

With kind regards

your sincerely

S.P. Wasser

C. Bacce



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

10-V-1988

Dear Dr. Wasser:

After receiving your letter of 14-IV-1988, I discussed the possibility of your visit with our department head. He is quite favorably inclined, but must present the request to the administration for their approval. I wrote a supporting letter stressing your high qualifications, and the advantages that would accrue both to the Botany Dep't. and to the university to invite you to join us. As soon as I have the administration's reply I shall write to you. Meanwhile, on the matter of the book translation, I hope that it all goes smoothly, and that it may not be too long before the English version appears.

With best wishes,

B. Lowy
B. Lowy

P.S. Mitlen egy kelemes megbeszélés, hogy ön magyar.
Vagy talán csak véletlenül magyarul is tud írni?!
Nyáron nem szándékozom Budapestre utazni, mert
van nekem egy Mexicói meghívás.

Sok jókívánsággal
B. Lowy

WASSER

Solomon Pavlovich
Corresponding Member of the Ukr. SSR
Academy of Sciences
Doctor of Biological Sciences
Head of the Department of Spore Plant of the
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

April 14, 1988

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

Dear Prof. Lowy!

This is the first letter in 1988. The beginning of a New Year was successful for me. On January 15 I was elected the Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Ukraine. It is recognition of the importance of spore plants in the modern world.

I have many colleagues in your country. I am interested in such problems of your botanical science as: herbarium state of affair, computerizing problems, methods of research.

If it is possible I should like to come to you in a new term 1989 (March-April) for one month for delivering lectures and joint work. I could deliver lectures and slides on mycology and cryptogamic botany in the USSR. I took part in many interesting expeditions. If you consider my trip to you be possible, then I ask you to send me an official invitation in which you should indicate that the University bears all expenses connected with Prof. S.P. Wasser stay at the Louisiana State University. Our Academy will pay all travelling expenses. I should like to discuss with you the problems of mycology and of cryptogamic botany and to make joint investigations.

Some information about myself: Born in 1946, August 26; Corresponding Memb. of the Ukr. SSR Acad. Sci., Doctor of Biol. Sci., Head of the Depart. of Spore Pl. of the N.G. Kholodny Inst. of Bot.

With all best wishes,

Sincerely,

S. Wasser
S. Wasser

INSTITUT FÜR
MIKROBIOLOGIE
DER UNIVERSITÄT INNSBRUCK
Vorstand: Prof. Dr. M. Moser

A-6020 INNSBRUCK (Austria) 1984-11-08
Sternwartestraße 15

Dr. D. P. Wasser
Department of mycology and lichenology
N.G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR
252601 Kiev GPS 1
Repina Str. 2

Dear Dr. Wasser,

We would like to invite you to visit our Institute during the autumn of 1985. The best time for us would be end of September (after the 20th) and October 1985.

This would give us opportunity to discuss mycological problems and methods both in the field and laboratory.

As far as we can see now we can cover all the costs of your stay in Austria.

With best regards

sincerely

Prof. Dr. Meinhard Moser



*I send you
a specimen of
invitation after*

WASSER

Solomon Pavlovich

Corresponding Member of the Ukr. SSR

Academy of Sciences

Doctor of Biological Sciences

Head of the Department of Spore Plant of the

N.G. Kholodny Institute of Botany

Acad. Sci. Ukr. SSR

April 14, 1988

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 224-51-57

Dear Prof. Lowy!

This is the first letter in 1988. The beginning of a New Year was successful for me. On January 15 I was elected the Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Ukraine. It is recognition of the importance of spore plants in the modern world.

I have many colleagues in your country. I am interested in such problems of your botanical science as: herbarium state of affair, computerizing problems, methods of research.

If it is possible I should like to come to you in a new term 1989 (March-April) for one month for delivering lectures and joint work. I could deliver lectures and slides on mycology and cryptogamic botany in the USSR. I took part in many interesting expeditions. If you consider my trip to you be possible, then I ask you to send me an official invitation in which you should indicate that the University bears all expenses connected with Prof. S. P. Wasser stay at the Louisiana State University. Our Academy will pay all travelling expenses. I should like to discuss with you the problems of mycology and of cryptogamic botany and to make joint investigations.

Some information about myself: Born in 1946, August 26; Corresponding Memb. of the Ukr. SSR Acad. Sci., Doctor of Biol. Sci., Head of the Depart. of Spore Pl. of the N.G. Kholodny Inst. of Bot.

With all best wishes,

Sincerely,

S. Wasser
S. Wasser

24-III-1988

Dear Dr. Wasser:

Several months have passed since our last correspondence, so this is an appropriate moment to send you greetings again, and to inform you of the latest news concerning the translation of your book. I have just spoken to Mr. Michael Thompson in Beltsville, who gave me the following information.

Your book has been approved for translation (ie funds have been made available for this purpose), and has been forwarded to the publisher Amerind, in New Delhi, India. There is, however, a large backlog of books that have been approved for translation, all to be handled by the same publisher, which Mr. Thompson assured me is a very reliable one. Consequently, the translation is expected to be a lengthy procedure, and it is not possible now to indicate when this may be completed. The publisher is expected to consult you about copyright permission.

This is essentially all that I have for the moment, but if you have any questions you may wish to refer them to Mr. Thom^P_^son, since you have already corresponded with him.

Best wishes and kindest regards,

BL

(The original of this letter was sent to Dr. Wasser, but the copy was lost!)



Skau - Wasser

Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

March 20, 1987

Mrs. D.B. Skau
USDA Agricultural Research Service
P.O. Box 19687
New Orleans, LA 70179

Dear Mrs. Skau:

To follow up on our conversation of Thursday, March 19, concerning Prof. S.P. Wasser's book entitled (in translation from the Russian) "Agaricaceae of the USSR", the following information is pertinent.

Dr. Wasser is an eminent mycologist who is currently Professor of Botany at the Kholodny Institute of Botany in Kiev, Ukrainian SSR. After he had consulted me about the possibility of having the work translated into English, I suggested to the Gebrüder Borntraeger publishers in Stuttgart that they publish such an edition. They agreed to do this, provided that an English translation was submitted to them. I believe that such a translation would be of wide interest to mycologists, botanists, agricultural workers and others in related specialties, particularly since relatively little is known about contemporary research in this field outside the USSR. The book has 184 pages, including bibliography and index. There are 16 plates of drawings in black and white illustrating macro and microscopic features of all genera treated, and 16 plates of electron micrographs of basidiospores. All illustrations are of high quality.

I would greatly appreciate your cooperation in calling this work to the attention of the appropriate branch of USDA in Washington for their consideration as a worthy candidate for translation into English. I have a personal copy of the book which I would be glad to send you should this become necessary.

Sincerely,

B. Lowy
Prof. Emeritus

Phone: 286-4326

Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation
(Librarian)



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

22-IV-1987

Dear Dr. Wasser:

After receiving your letter of 25 Feb., I took the liberty of making an inquiry concerning the possibility of having your book translated here, as part of an international program maintained by the U.S. Department of Agriculture.

I have been waiting for a reply, and have just received the enclosed response. Also included is a copy of my original letter to Mrs. Sklar of the USDA.

All that I can say at the moment is, that the matter is under consideration, and I presume that further information will be forthcoming.

There is no way to predict when a decision will be made, but I shall keep you informed of any action taken.

On 18 June I plan to leave for Budapest, and expect to return about 1 month later.

With all best wishes,

Sincerely,

B. Lowy



United States
Department of
Agriculture

Agricultural
Research
Service

Mid South Area
Southern Regional
Research Center

1100 Robert E. Lee Boulevard
P.O. Box 19687
New Orleans, Louisiana
70179

April 14, 1987

SUBJECT: Translation of Book

TO: Michael E. Thompson
Translation Liaison
Room 1402, NAL
Beltsville, MD 20705

FROM: Dorothy B. Skau
Librarian

Enclosed are copies of the title page, verso of the title page with a plate, and the OCLC record for a Russian book. You will note NAL has the volume in its collection.

Dr. B. Lowy of L.S.U.'s Department of Botany contacted me to request that I investigate the possibility of getting a cover-to-cover translation. He believes that the volume is worthy of being translated as part of the PL-480 program.

Please contact appropriate USDA personnel if you are so inclined and advise Dr. Lowy or me.

Incidentally, Dr. Lowy has a personal copy of the book.

~~Sincerely yours,~~

~~DOROTHY B. SKAU
Librarian~~

cc:

B. Lowy

Dept. of Botany, L.S.U.
Baton Rouge, LA 70803-1705

WASSER

Solomon Pavlovich
Doctor of Biological Sciences
Professor of Botany
Department of mycology and lichenology
N. G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev -- GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 24-61-71

February 25, 1987

Dear Prof. Lowy,

I am very glad that your studies of mushrooms in Mexico were successful and that you liked the book about our Museum of Natural History.

Now I'll described briefly the state of affairs with "Gebrüder Borntraeger Verlagsbuchhandlung" and to VAAP with the suggestion to publish my book in English. I gave my preliminary consent. However I could not agree with his later suggestion to translate the book into English, to type it and to send it to him for publication.

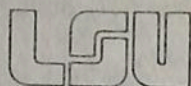
However, He considers this volume of work must be made free of charge. But I can't translate the book myself. The translation of the book is rather expensive, approximately 3 000 Rub. I've proposed Mr. E. Nägele to bear the expenses on the translation of the book and I type and supply it with recent scientific news. But I did not receive an answer from him till now.

In any case I want to thank you for attention to my book.

Best wishes to you

Sincerely yours

C. Baccer
S.P. Wasser



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

12-I-1987

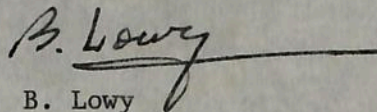
Dr. S.P. Wasser
Institute of Botany
Academy of Science
252601 Kiev - GSP-1
Ukranian SSR

Dear Dr. Wasser:

I recently returned from Mexico and found in the mail the handsome, bilingual illustrated book featuring the Museum of Natural History in Kiev. Thanks for your thoughtfulness in sending me this interesting volume.

What progress is being made with the Gebrüder Borntraeger Verlag? I am very glad that they decided to publish an English edition of your "Agaricaceae of the USSR," and hope that as a result, your important work becomes more widely known among mycologists in the English-speaking world.

With all best wishes for the New Year!


B. Lowy



С НОВЫМ ГОДОМ!

Dear Prof. B. Lowy!



Please, accept my best
wishes for the coming
New Year - 1988!

Sincerely

S. Wasser



WASSER

Solomon Pavlovich
Doctor of Biological Sciences
Professor of Botany
Department of mycology and lichenology
N. G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 24-61-71

November 6, 1986

Dear Prof. B. Lowy,

Your attention to my book "agaricaceae of the Soviet Union" has touched me to the bottom of my heart.

Due to your recommendation Dr. E. Nägele from the publishing house "Gebrüder Borntraeger..." (Berlin-Stuttgart, BRD) suggested to publish my monograph.

I've consulted with VAAP and now I am able to answer all questions of the publisher.

Many thanks for your care!

Best wishes to you.

In future I'll inform you about the state of affairs on this problem.

Sincerely yours

S.P. Wasser
S.P. Wasser

Dear Prof. B. Lowy!

With Christmas Greetings
and Best Wishes for
the New Year!

Sincerely

S. Wasser



United States Department of Agriculture

Agricultural Research Service

Mid South Area Southern Regional Research Center

1100 Robert E. Lee Boulevard P.O. Box 19687 New Orleans, Louisiana 70179

Tribe Agaricaceae Pat
of the Sov. Union
↑
Fam. Agaricaceae ?

9-v-88
SPW

Koeltz

ARS Agricultural Research Service United States Department of Agriculture

7/20

13-IX-88

Dr Lowy -
Mike Thompson called.

301/344-1639

re. translation of Russian text.

DAY OF THE YEAR 145 - MONDAY, MAY 25 - 220 DAYS REMAINING

of
Thom
n Li
grie
, MD
Ska
USI
s, LA 70

of my memo to you of April 14, and Dr. Lowy's
July 24.
to-date action you may have taken to have

"Agaric Fungi of the USSR" translated?

15-IX-88
Call from Mr. Thompson
re Wasser translation.
New Delhi is out, U.
Germany in; but
funding in question.
Thompson received copy of
W's book; no notes sent
with it. Thompson will
keep me informed.

10-V-89
I called Mr.
Thompson.
Book not to be
translated by USDA.
Copyright not
given; Koeltz will
publish instead, another
in GW's books.
cloud!

I spoke to Mr. Thompson 24-III-1988
following a call from Mrs. Skau.
The translation is approved, and will
be published by American Press in
New Delhi, India. However, it may
take years. The program is being "phased
out," and Wasser's book is the last to
be approved. There will be no cost to the
author. Mr. Thompson's office buys 300
copies and distributes most of these to
about 100 universities. I'll receive several
copies to distribute to colleagues.

I called Mrs. Skau on 2-XII-87.

No news on the book. I
asked her to pursue it with Mr. Thompson.



United States
Department of
Agriculture

Agricultural
Research
Service

Mid South Area
Southern Regional
Research Center

1100 Robert E. Lee Boulevard
P.O. Box 19687
New Orleans, Louisiana
70179

Reply to: Library

July 27, 1987

SUBJECT:

Translation of Book

PL 480

TO:

Michael E. Thompson
Translation Liaison
National Agricultural Library Bldg.
Room 1402
Beltsville, MD 20705

tel. (301) 344-1639

FROM:

Dorothy B. Skau, Librarian
SRRRC, ARS, USDA
Box 19687
New Orleans, LA 70179

Dr. Lowy - I've not
heard from Thompson -
see my follow up
ltr -
DSS

Enclosed are copies of my memo to you of April 14, and Dr. Lowy's letter to me dated July 24.

Can you bring us up-to-date on action you may have taken to have "Agaric Fungi of the USSR" translated?

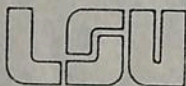
cc; Library
Dr. Lowy

I wrote to Wassner to give him the news.

I spoke to Mr. Thompson 24-III-1988 following a call from Mrs. Skau. The translation is approved, and will be published by Amerind Press in New Delhi, India. However, it may take years. The program is being "phased out," and Wassner's book is the last to be approved. There will be no cost to the author. Mr. Thompson's office buys 300 copies and distributes most of these to about 100 universities. I'll receive several copies to distribute to colleagues.

I called Mrs. Skau on 2-XII-87.

No news on the translation. I asked her to pursue it with Mr. Thompson.



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

2-IX-1987

Dear Dr. Wasser:

With the receipt of "GRIBI" by you and your colleague Dr. Dudka, I am further impressed with your industry and originality. Many thanks for sending me a copy of this fine book!

Since it is organized both as a reference work and one also suitable for mushroom hunters, it should become very popular, in view of the large number of mycophiles in the Soviet Union. The price of the text is (from the point of view of a foreigner) quite modest, and I am sure that such a publication would cost many times more in the U.S. Textbooks in almost all fields are very expensive here. For example, Introductory Mycology, 3rd ed. 1979, by Alexopoulos and Mims, now costs \$43.

With kindest regards,

Sincerely,

B. Lowy

WASSER
Solomon Pavlovich
Doctor of Biological Sciences
Professor of Botany
Department of mycology and lichenology
N. G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 24-61-71

16 ,July 1987

Dear Professos B.Lowy!

Many thanks for the letter of 23.04 1987 and for your care
of my book.

I sent M.E.Thompson(Translation Liaison Room1402,Nal Belts-
ville,MD 20705) and Mrs.D.B.Skau(USDA Agricultural Research Service
P.O. Box 19687,New Orleans,LA 70179) a copy of my book for acquaint-
tance.And now I am looking forward to their answer.

I send you my new popular scientific book which is of success he
re.

Good rest and good fungal season to you!

With all best wishes,

Sincerely,

S.P. Wasser

S.P.Wasser



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

24-VII-1987

Mrs. Dorothy B. Skau
USDA Agricultural Research Service
P.O. Box 19687
New Orleans, LA 70179

Dear Mrs. Skau:

Last April in response to my request that you call the attention of an appropriate federal agency to the possibility of translating a mycological treatise by a Russian author (Dr. S.P.Wasser) into English, you wrote to M.E.Thompson in Beltsville, MD.

Since that time I have had no further word of any decision made or of any action taken.

I would greatly appreciate hearing from you regarding the present status of my original request.

With best regards,

Sincerely,

B. Lowy
Bernard Lowy

Prof. Emeritus

**E. SCHWEIZERBART'SCHE
VERLAGSBUCHHANDLUNG**
(NÄGELE u. OBERMILLER)
STUTT GART · Gegründet 1826



**GEBRÜDER BORNTAEGER
VERLAGSBUCHHANDLUNG**
BERLIN · STUTT GART
Gegründet 1790



Johannesstraße 3 A · D-7000 Stuttgart 1

Prof. B. Lowy
Louisiana State University
Department of Botany
Baton Rouge
Louisiana 70803-1705
USA

D-7000 STUTT GART 1, Johannesstr. 3 A
Telefon: Stuttgart (0711) 625001
Telegramme / Cables: Schweizerbartverlag Stuttgart

Bücher · Zeitschriften · Reihen



J. Cramer

jetzt bei

Gebrüder Borntraeger

L
Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

21 Oct. 1986

Unser Zeichen:

Dr. N/GS

Stutt gart

4 Nov. 1986

Dr. S. P. Wasser, "Agaricaceae of the USSR"

Dear Professor Lowy,

Thank you very much for your letter dated 21st October 1986 and the copy of Dr. Wasser's book that I looked through with interest.

I will contact Dr. Wasser and ask him whether he wants to include keys to genera and species.

Maybe Dr. Wasser can recommend a colleague for translating his book but these details will probably have to be organized by the "Russian Copyright Agency".

I am returning Dr. Wasser's book by separate printed matter, air-mail.

With many thanks and best wishes
sincerely yours,

E. Nägele

(Dr. E. Nägele)

LUBRECHT & CRAMER LTD. Booksellers & Publishers

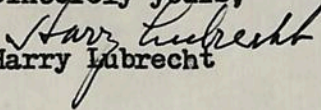
Scientific Books —————
Sept. 20 1986

R.D. 1, Box 244
Forestburgh, N.Y. 12777 U.S.A.
Telephone (914) 794-8539

Professor B. Lowy:

This is to acknowledge your letter of Sept. 17th with regard to the book of Dr. Wasser of Kiev, USSR. It so happens that I am going to Europe for the Frankfurt Bookfair next week and on this occasion I also am visiting "Gebrueder Borntraeger Verlag" who is continuing the series Bibliotheca Mycologica, which they took over from J. Cramer Verlag after his death last year. I shall submit your letter to them and if interested they will get in touch with you. In any case you shall hear from me after my return.

Sincerely yours,


Harry Lubrecht



October 21, 1986

Dr. E. Nägele
E. Schweizerbart'sche
Verlagsbuchhandlung
Johannesstrasse 3 A
D-7 Stuttgart 1
West Germany

Dear Dr. Nägele:

Thank you for your response to my inquiry concerning Dr. Wasser's book, which I made through your representative, Mr. Harry Lubrecht.

My sole interest is to bring Dr. Wasser's book to your attention, and to recommend it for translation into English, which would make it available to mycologists who have no knowledge of Russian. Under separate cover I am sending you on loan my copy of Dr. Wasser's book for your further consideration. I would like to suggest that you consult Dr. Wasser regarding the possibility of including keys to genera and species in the text, a feature that would make the book more attractive to working mycologists. I regret that I will not have the time to undertake a critical reading of an English translation.

Kindly let me know of your decision in this matter.

With best wishes,

Sincerely,

B. Lowy
B. Lowy

P. S.

Dr. Wasser's address:
Dr. S. P. Wasser
Institute of Botany
Academy of Science
252601 Kiev-GSP-1
Ukrainian SSR

*Book returned without comment.
10-XI-1986*

**GEBRÜDER BORNTRAEGER
VERLAGSBUCHHANDLUNG
BERLIN · STUTTGART
Gegründet 1790**



Johannesstraße 3A · D-7000 Stuttgart 1

Prof. B. Lowy
Louisiana State University
Department of Botany

Baton Rouge, Louisiana 70803-1705
USA

**E. SCHWEIZERBART'SCHE
VERLAGSBUCHHANDLUNG
(NÄGELE u. OBERMILLER)
STUTTGART · Gegründet 1826**



D-7000 STUTTGART 1, Johannesstr. 3 A

Telefon: Stuttgart (0711) 625011-11 6250 01

Telegramme / Cables: Schweizerbartverlag Stuttgart

L

┘

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

Unser Zeichen:

Stuttgart

Dr. N/GS

7 October 1986

Dear Professor Lowy,

Our US agent, Mr. Harry Lubrecht, visited us during his stay at the Frankfurt Book Fair. He showed me your letter to him of 17th September 1986 with your proposal to print an English version of Dr. S. Wasser's book "Agaricaceae of the USSR". That might, indeed, be a very valuable work for a translation into the English language.

Would you please be so kind as to send me a copy of the Russian book for inspection.

In general 'the Russian agency on authors' rights' is able to send an English translation but it must be checked and corrected carefully by a scientist with English as mother tongue. Would you be able to polish such a translation?

I am awaiting further information with great interest.

With kind regards
sincerely yours,

(Dr. E. Nägele)

cc: Mr. Harry Lubrecht, Forestburgh, N. Y.

P.S. By separate printed matter, air-mail, we are sending our latest catalogue on botany.



Department of Botany
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705
504/388-8485

Sept. 17, 1986

Lubrecht & Cramer
RFD 1, Box 227
Monticello, New York 12701

Dear Mr. Lubrecht:

A mycological colleague of mine, Dr. S. Wasser of Kiev, USSR, recently sent me a copy of his book entitled "Agaricaceae of the USSR." The text is in Russian, with 184 pp. and 32 plates in black and white. He asks about the possibility of having the work translated into English and published here, so I am directing this inquiry to you. A copy of his letter is enclosed.

Wasser is probably the best known contemporary agaricologist in the USSR, and has numerous publications to his credit. If you believe as I do, that this merits being pursued further, kindly let me hear from you. I have a copy of Wasser's book which I will gladly send to you for your consideration.

With best regards,

Sincerely,

B. Lowy
B. Lowy
Prof. Emeritus

WASSER
Solomon Pavlovich
Doctor of Biological Sciences
Professor of Botany
Department of mycology and lichenology
N. G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

September, 2 1986

Kiev

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 24-61-71

Dear Prof. B. Lowy!

Many thanks for your appreciation of my book "Agaricaceae of the Soviet Union" and for your consent to assist in its publication in your country. It will be great honour for me and great moral and scientific aid.

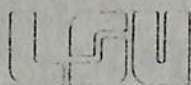
I consider the book's publication can be done the following way. If you find a publishing house agreeing to publish the book, the publisher will be required to apply to me for my consent to publish the book in your country. According to the existing rules publisher may address a propos of commercial terms to All-Union Agency on Authors Rights-VAAP (VAAP, 103670, Moscow, K-104, B. Bronnaya 6A). Naturally I give my consent for the book's publication in USA. And then it will be possible to publish the book.

The monograph is not translated into English yet. The publishing house will decide the way of its translation into English. So, publication of the book is possible by conclusion of a treaty between a publishing house and me through the mediation of VAAP.

Thank you very much indeed for your help and good attitude towards me.

With kind regards
your sincerely

S. Wasser
S. Wasser



Department of Botany

LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485

16-VII-1986

Dr. S:P. Wasser
Institute of Botany
Academy of Science
252601 Kiev - GSP-1
Ukranian SSR

Dear Dr. Wasser:

I have just returned from Brazil where I made a survey of some of the fungi of a tropical rain forest in the state of Roraima. Among the items in my accumulated mail was a copy of your Agaricaceae of the USSR.

It is very kind of you to have sent this to me, and I shall do my best to inform my colleagues of its publication. Since a summary of its contents has already appeared in Biological Abstracts, many English readers will have been informed of its appearance. Of course, if it is to be used by English readers, a translation would be imperative. It is this point that I would like to have clarified. Has such a translation already been made? If so, is it in manuscript form? When I know the answers to these questions I shall better be able to make the necessary inquiries regarding its publication in the U.S.A.

As you know, my knowledge of Russian is quite primitive (incidentally, I admire your excellent command of English!), and I read it only laboriously. However, anyone can appreciate the fine drawings and electromicrographs. I can not promise you anything that is beyond my control, but I shall gladly make every effort to assist an esteemed colleague.

Please let me hear from you soon, since I expect to be on a mycological project in Mexico within the next month or so.

With best regards,

Sincerely,

B. Lowy
B. Lowy

received: 22-V-'86

WASSER

Solomon Pavlovich
Doctor of Biological Sciences
Professor of Botany
Department of mycology and lichenology
N. G. Kholodny Institute of Botany
Acad. Sci. Ukr. SSR

252601 Kiev - GSP-1
Repin Street, 2

Tel. 24-61-71

30.04.86

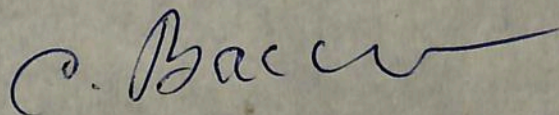
Dear Prof. B. Lowy!

I have not written to you for a long time. I was going to be at the congress on cultivation of fungi at the Pennsylvania University however there was no possibility.

Recently I've sent to you my book "Agaricaceae of the Soviet Union" with many original theoretical positions and actual material. In this connection I have a favour to ask you. The mentioned book (I send you English summary to it; Agarica, 1985, 6, 12, p. 285-286) should have been published in English in J. Cramer publishing house. However, as you know, he died.

My book is of interest for American, Canadian, Japan mycologists and for others who know English. I should like to ask you, Prof. Lowy, if possible to recommend my book or part of my book for publication in English (in USA). It is of great importance for me from the moral and other aspects.

Sincerely yours



S.P. Wasser

AGARICA

VOL. 6 NO. 12 PP. 285 - 301

August 1985

Results of studies on the family Agaricaceae (Fr.) Cohn of the Soviet Union.

SALOMON P. WASSER, N.G. KHOLODNY INSTITUTE OF BOTANY, ACADEMY OF SCIENCES, UKR. SSR, 252601, KIEV-GSP-1, REPIN STREET, 2, U S S R.

The family Agaricaceae (Fr.) Cohn (the order Agaricales s. str., the class Basidiomycetes) is of great scientific interest due to its extraordinary specificity and diversity of morphology, anatomy, ontogenesis, geography, ecology. The family Agaricaceae was not revised till now and differentiation of species and other taxonomic units of the species, as elucidation of phyllogenesis, is complicated because of polymorphism, phenomena of parallelism and convergence typical of them.

The results of a thorough critical study on agarics of the USSR are given below, which will be elucidated in detail in the monograph "Agaricaceae (Fr.) Cohn Family of the USSR". The monograph will be published in 1985 in Naukova dumka Publishers (Kiev). The book generalizes the original and available in literature data on Agaricaceae of the Soviet Union; their phyllogenetic relations and origin are discussed. The evidence are presented on morphology, anatomy, systematics, ecological and biochemical peculiarities, geometrical peculiarities of basidia, macro- and microchemical reactions of carpophores and microstructures of Agari-

caceae. Criteria of species are considered and new ones are suggested. The original system of the Agaricaceae family is substantiated. The geographical analysis of species, their significance in nature and national economy are given. 158 species, 29 varieties and 7 forms of Agaricaceae are characterized in detail. Out of them 9 taxons are new for science, 42 - new for mycoflora of the USSR. Synonyms, iconography, ecology, distribution in regions of the USSR flora, terrestrial globe and critical notes are presented.

158 species, 29 varieties and seven forms of Agaricaceae referring to 14 genera of four tribes are detected in the Soviet Union: out of them nine species and intraspecies taxons are described by us as new for science; new for science taxonomic combinations are suggested for 23 species and intraspecies taxons; 42 species and intraspecies taxons as well as one genus (*Chlorophyllum*) are presented as new for mycoflora of the Soviet Union (Tables 1-2). The studies conducted made it possible to specify the difference between 28 related critical species and varieties of Agaricaceae, to confirm the species independence of eight species, six species and intraspecies taxons, to transfer six species and intraspecies taxons into synonyms (Wasser, 1970, 1972, 1973, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1985; Vasil'eva, 1973; Urbonas, Kalamees, Lukin 1974; Vasil'kov, 1974; Herink, Wasser, 1976; Zerova, Sosln, Rozhenko, 1979 and others).

Thank you for providing us with a review copy of your publication. Here is the listing as it appears in *Biological Abstracts/RRM*.

VOL. 30 NO. 05 MAR. 86

BOOK

45975. VASSER, S. P. (N.G. Kholodnyi Inst. Bot., Acad. Sci. Ukr. SSR, Kiev, USSR.) Naukova Dumka: Kiev, USSR. Illus. 183p. 1985. [In Russ.] *Agarikovye Griby USSR (Agaricales of the USSR)*.

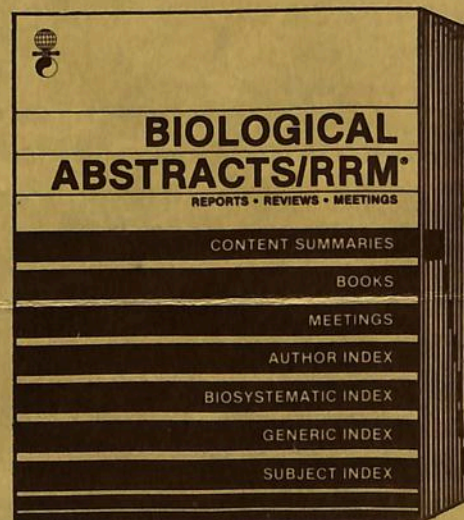
This book is a comprehensive analysis and theoretical discussion of original and literature data on the flora, taxonomy, phylogeny, evolution, classification, distribution, and economic importance of Agaricales in the USSR. Moreover, the small family Agaricaceae and the study of its representatives may serve as a model for the clarification of some general questions of the taxonomy of the higher Basidiomycetes. This is the first monograph on Agaricales in the USSR that includes a compendium of current knowledge on species of this family, including newly proposed species and combinations. Statistical methods were employed for the first time. Geographic distribution and ranges were determined. Endemism was discussed. A bibliography is provided.

All books which do not represent the proceedings of a meeting receive a synopsis and appear in the books section of *BA/RRM*. Books that represent the proceedings of a meeting do not receive a synopsis and are included in the meetings section of *BA/RRM*. All appropriate book chapters and meeting papers are listed as separate citations below the main entry. (In order to limit the size of this mailing, only the first few selected chapters/papers have been enclosed for any item.)

Searchers are alerted to your publication by using one or more of our four computer-generated indexes. Items are indexed in Author (personal or corporate), Biosystematic (broad taxonomic categories higher than Genus-species), Generic (organism names at Genus-species level) and Subject (specific words) indexes. In addition to listing in the printed product, *BA/RRM*, your publication and any selected chapters or papers are searchable on magnetic tape in *BIOSIS Previews*, available through data base vendors worldwide.

We look forward to receiving your new publications of interest to the library and bioscientific communities which we serve.

Sincerely yours,
Book Review Editor
Literature Resources Dept.



Dear Dr. Wasser,

Before leaving for a 3-month mycological expedition to the Brazilian Amazon (Roraima), I want to express my deep concern for your safety, as well as for the safety of all those who have been exposed to radiation (no matter how small) from the nuclear accident at Chernobyl.

We live in a fragile world. In spite of our technological mastery, life or death may still be determined - at least in part - by which way the wind blows!

Be careful, keep well, and let me know that you have escaped the worst effects of the radiation fallout.

With all best wishes for your well-being, and for the successful continuation of your research.

Sincerely,

B. Lowry

9-V-1986

Dear Prof. Lowy!
Please, accept my best
wishes for the coming
New Year 1986! BUZEK!

Sincerely yours
S. Wasser

Dear Prof. B. Lowy!
Please, accept my best
wishes for the coming
New Year 1985!

Sincerely
S. P. Wasser

Separat-Abdruck aus

Sydowia, Annales Mycologici Ser. II.

Vol. XXXVI, 1983

Verlag Ferdinand Berger & Söhne, Gesellschaft m.b.H., 3580 Horn, Austria

Geometrical dependencies of Agaricaceae (Fr.) COHN. Basidia – as an additional taxonomic criterion

S. P. WASSER & E. G. BERGER

Mycology and Bryology Department, N. G. Kholodny Institute of Botany, Academy of Sciences Ukrainian SSR, Kiev – GSP-1, Regina 2, USSR

Introduction

The taxonomy of species, genera, families and orders of higher Basidiomycetes, including many taxa of the family Agaricaceae is contradictory. So it is necessary to examine the present criteria of classification and to look for new objective and reliable ones which permit to determine the leading characteristic features to differentiate the ranks of taxa.

We have also paid attention to seek for new additional specific and generic criteria using mathematical methods for the critical systematization of taxa belonging to the family Agaricaceae (WASSER, 1980). Spores and basidia as generative organs of fungi are least of all influenced by the environment, so we pointed out (BERGER & WASSER, 1976; WASSER & BERGER, 1980) that the investigation of their characteristic features is of great taxonomic value. Some authors (CORNER, 1948, 1950, 1968, 1972; MALENÇON, 1958; PERREAU-BERTRAND, 1967; BERGER & WASSER, 1976; WASSER, 1980; WASSER & BERGER, 1980) have shown that the parameters of spores, sterigmata, and basidia can be expressed by several constants common for the individuals of the same species or of the same genus. If we accurately determine such constants we shall be able to use them as reliable criteria for the species and perhaps also for the genera of higher Basidiomycetes.

We have already discussed in our papers (BERGER & WASSER, 1976; WASSER, 1980; WASSER & BERGER, 1980) some geometrical relationships between the parameters of an "ideal" basidia; we have derived several formulae which permit to calculate these parameters and proposed analytical, graphical, and nomographical methods for such calculations.

This paper deals with the practical use of our methods and examination of our formulae (and their accuracy) proposed for "ideal" basidia.

We have studied 17 species and intraspecific taxa (many of them

Dear Prof. B. Loxley,
Please accept my best
wishes for the coming
New Year 1984!

Cordially
S. Wassce

Photo S.C.L.C. Mexico. Note on possible travel
to Kiev summer 1984.

N. G. Kholodny Institute of Botany
Ukrainian S.S.R. Academy of Sciences
Институт ботаники им. Н. Г. Холодного АН УССР

Dear Sir:

Многоуважаемый коллега:

I would greatly appreciate a reprint of ~~your~~ article:

Я был бы Вам очень признателен, если бы Вы прислали
мне отпечаток Вашей статьи: Tiffney B. H., Bogdanovich

E. S. "The fossil record of the fungi."

Occasional Papers Farlow Herbar. Crypt.
Bot. 1974, v. 7, p. 1-42.

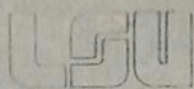
and any other reprints on this subject if available

а также другие отпечатки работ на эту тему

Sincerely yours

Искренне Ваш

C. Baccus



24-IV-1981

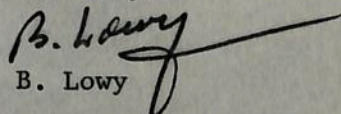
My dear Dr. Wasser:

It was a very pleasant surprise to receive your latest fine book on the Agariceae. It is an important work about which our American and other colleagues should certainly become informed, so I have written the brief review (a copy is enclosed) for the journal ECONOMIC BOTANY, where it should appear later this year. Congratulations on your outstanding achievement!

When I received your note dated March 5 (it arrived on March 25), I wrote to my friend Rolf Singer asking him to respond to your question about Lepiota neophana Morgan, since I know nothing about it. I hope that he has written to you.

With best regards,

Cordially,


B. Lowy

received: 25-III-'81
(see Singer correspondence)

March 5, 1981 Kiev

Dear Prof. B. Lowy!

My earnest request is, if not difficult for you, to give me information on ecology, synonymics, distribution of *Lepiota neophana* Morg.

Sincerely

S.P. Wasser

S.P. Wasser



В.07.80.
5 коп.

Merry Christmas
and a happy
New Year 1981!

Cardially

Sol. Wasser





the

in

tion

C Hobson Toga!

With all good wishes for
Christmas and the New Year 1980!

Sincerely yours

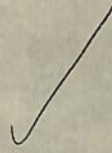
Sol. Wasser

Merry Christmas and a

Happy New Year 1979!

Cardially S. Wasser

Wasser



16_March 1978

Dear Prof. B.Lowy!

I'm in debt before you. I want to thank you for a high appreciation of my work, the review on which you've written in "Economic Botany."

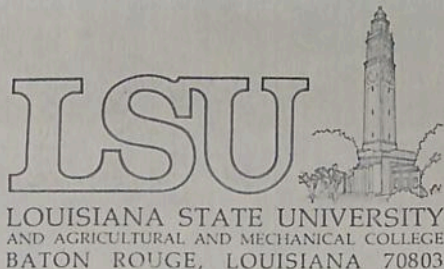
I also thank you for a search of our theses in materials of IMC-2. We sent theses to organization committee, however we didn't pay for their publication as we have no convertible currency. That is why they were not published.

Don't search these theses. Many thanks!

I've finished a large monograph of the family Agaricaceae of the Ukraine. I'll send it to you as soon as it will be published.

Yours sincerely

S.P.Wasser



College of Arts and Sciences
Department of Botany

19-I-1978

Dear Dr. Wasser:

I have just received your note concerning the poster material that you and your colleagues Drs. A.S. Bukhalo and I.A. Dudka prepared for the II IMC in Tampa. The only reference I find to these is on p. 75 of the Program, copies of which are enclosed. I have looked through the Abstracts and find no summaries of these titles. I do not know how this came about, since I was not in charge of these matters, but if you wish me to make some inquiry I shall gladly do so.

In anticipation of your reply, in the event that you care to pursue the question, let me ask you: To whom did you and your colleagues mail the material? Were abstracts separately included? Has any of the original material been returned to you? If you like, I shall do my best to get any pertinent information that I can for you.

I have also enclosed copies of my brief report on your book, which is to appear in the journal *ECONOMIC BOTANY*. It should be published some time later this year.

Cordially yours,

B. Lowy
B. Lowy

*also 1977 reprints
Taxon - J. P. Druggs*

Kiew. Dec. 29, 1977.

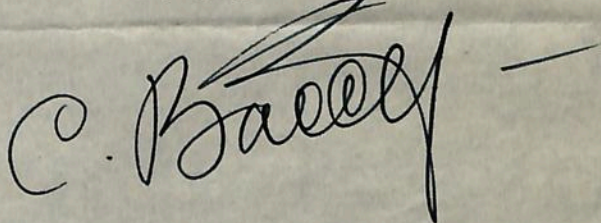
Dear Prof. Lowy!

Many thanks for high appreciation of my work "Higher Basidiomycetes of the Steppe Zone of the Ukraine" and for your reviewing of this work.

Unfortunately I couldn't be a participant of the IMC-2 (Tampa, Florida) for the reasons not depending on myself, however I know that in the theses of the Congress my materials and Dr. I. Dudka, Dr. A. Bukhalo are published. If it is possible we ask you to send us xeroopies of these theses (3 pages).

Sincerely yours

Dr. S. P. Wasser

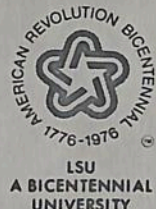
A handwritten signature in cursive script, appearing to read "C. Bailey", with a horizontal line extending to the right.

LOUISIANA STATE UNIVERSITY
AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE

BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803

College of Arts and Sciences

DEPARTMENT OF BOTANY



27-IX-1977

Dear Dr. Wasser,

I hope you will forgive me for the long delay in writing to you. Quite some time ago, I received a copy of your handsome book on the "Higher Basidiomycetes of the Steppe Zone of the Ukraine." If I am not mistaken, yours is the first such extensive study of its kind to have been made of that region, and the wealth of information you give testifies to the enormous amount of work you had to do in the course of your research. My knowledge of Russian is unfortunately quite primitive, but at least the data in the tables can be read by almost any mycologist. Naturally, for those like myself, who are largely ignorant of Russian, the English summary is important. The excellent drawings of macroscopic and microscopic details can also be appreciated by all mycologists. I am thinking that I may be brave enough to write not a review but at least a notice of your book, because I think our colleagues in other countries should certainly know about it.

My chief reason for remaining incommunicado for so long a time is (at least in part) that I was extremely busy organizing the Ethnomycological Section of the II International Mycological Congress which was held in Tampa, Florida from August 27-Sept. 3, 1977. Those I had invited and who finally participated in the 2 seminars we had were: A.H. Smith, G. Guzmán (Mexico), R. Watling (Edinburgh), B.A. Oso (Nigeria) and myself. I cannot say that I like big meetings, but I could not avoid this one. In any event, I can now get on with other things. I agreed to teach a Freshman level course this semester in Biology but did not expect to have 240 students. I prefer my Mycology class - with only 6 or 7 students!

With best regards,

B. Lowy

B. Lowy

Dear Prof. B. Loxy! Kiev, April 20, 1976

I delay the answer as I was working for three weeks in herbarium of Dr. Bohus Gabor.

I am acquainted with the notion "Soma" by Wasson's wonderful book.

As far as I know in the remote regions of Kamchatka the natives sometimes used *Amanita muscaria* as an inebriant.

I come across this information reading the newspapers.

Unfortunately we have no special studies in etnomycology.

Best wishes S. Kasser